

# Vers le traitement de plus de 5 millions de m<sup>3</sup> d'eaux usées

L'Office national d'assainissement de la wilaya de Aïn-Témouchent compte assainir une quantité de 5 millions de mètres cubes d'eaux traitées à la fin de la saison actuelle, et cela après la mise en service de deux nouvelles stations de traitement, l'une à Aïn-Tolba et la seconde à Bouzedjar.

Il est utile de noter que l'office gère actuellement six stations de traitement au cours desquelles il a été procédé au traitement de plus 2,5 millions de m<sup>3</sup> d'eaux usées, cette quantité traitée a été affectée au domaine agricole selon un responsable de l'office.

Le même responsable dira que les stations de traitement sont implantées dans les communes de Sidi Safi, Emir-Abdelkader, Hassi El-Ghella, El-Amria, El-Maleh et Aïn-El-Arbâ, auxquelles s'ajouteront deux nouvelles stations vers la fin de cette année 2015. Ces deux stations sont gérées par des entreprises privées, dès leur mise en service, la



## **Ministère des Ressources en eau**

Sous le patronage du ministre des Ressources en eau, la célébration de la Journée mondiale de l'eau aura lieu les 22 et 23 mars à l'Université de Constantine.

crying Soda PDF

Thank you

## Le Forum de la Radio Algérienne reçoit, ce lundi, le ministre des Ressources en eau, Hocine Necib



**A** l'occasion de la Journée mondiale de l'eau, le ministre des Ressources en eau, Hocine Necib, sera l'invité du «Forum de la Radio Algérienne» ce lundi 23 mars 2015 en direct des studios de la station régionale de Constantine de 11h.00 à 13h.00. Le nouveau numéro du Forum organisé par la Chaîne 1 et animé par Bariza Berezag avec la participation des journalistes des stations régionales de la Radio et de la Télévision de Constantine ainsi que le bureau régional de l'agence APS, discutera de la question «l'eau et le développement durable» préserver et garantir la richesse et la qualité de cette importante matière.

Thank you

---

## Journée Mondiale de l'eau **La SEOR en phase de réussir sa transition de gestion déléguée**

**ZITOUNI M.**

---

Le défi de la transition de gestion déléguée à l'assistance technique semble avoir été relevé par l'équipe algérienne de la SEOR et pour cause, la société avec sa gestion actuelle et avec les nouvelles dispositions offertes à ses usagers et ses 303.000 abonnés d'Oran. la rencontre thématique organisée ce jeudi matin, à l'occasion de la journée mondiale de l'Eau au niveau du bâtiment intelligent de la SEOR à Ain El-Beïda a permis entre autres d'apporter quelques éclaircissements sur les avancées entreprises par la société et l'occasion de cette journée aura en outre permis dans le cadre du travail de proximité avec ses abonnés, l'ouverture de la 23ème agence de la SEOR à Oued Tlélat pour atteindre des objectifs en fin d'année et desservir les 26 communes relevant du chef-lieu Oran. Des défis dont feront part le directeur commercial, M. Medjahed et le chargé de la clientèle auprès de l'entreprise, M. Benchohra Othmane, qui nous fera part de la panoplie de dispositifs mis en place par l'entreprise afin de faciliter les modes de paiement des factures a ses clients, notamment avec l'utilisation des nouvelles technologies informatiques. Le service Ecosolde, la carte d'engagement SEOR et dans le futur proche, le nouvel dispositif de paiement E Paiement qui facilitera énormément les transactions entre l'entreprise et ses abonnés, sont autant de dispositifs mis en place pour faciliter la proximité entre les abonnés et l'entreprise SEOR qui rentre de plein pieds dans les méthodes modernes appliquées par les entreprises actuellement à travers les pays les plus avancés, pour peu que d'autres entreprises aux prestations médiocres suivent ce même modèle qui semble déjà satisfaire le citoyen oranais.

## ENFANCE

# Forte affluence au salon des loisirs d'Oran

- Une forte affluence a été enregistrée, jeudi après-midi, à l'ouverture du salon international de loisirs et de divertissement «Megaland» qui se tient au Centre des conventions d'Oran.

**S**elon les organisateurs, la manifestation a pour objectif d'enrichir l'animation culturelle dans ses dimensions éducatives et divertissantes. «Sur un espace global s'étalant sur 8000 mètres carrés, le salon propose 16 structures gonflables, une patinoire sur glace, des trampolines, un mini terrain de football, un espace karting pour enfants, avec au programme de cette édition, une palette d'activités comprenant des jeux ludiques et vidéo ainsi que des attractions pour adultes et enfants. Des ateliers d'animation en collaboration avec la société des eaux et de l'assainissement (SEOR) sont également proposés», a indiqué M. Teriki Chakib, responsable de la société Gold vision organisatrice, spécialisée dans le domaine de l'événementiel et de l'audiovisuel.

Les loisirs sont devenus aujourd'hui une nécessité. Outre leur apport en tant que moyen de détente et de passe-temps, ils ont un rôle primordial dans l'éducation de l'enfant. Toutefois la ville d'Oran accuse un manque flagrant en espaces de loisirs. C'est en tous cas, l'avis partagé par la plupart des familles présentes sur les lieux. «C'est une bonne initiative surtout pour nos enfants qui n'ont pas où aller en vacances», souligne Amina, mère de trois enfants. De son côté, rapporte Réda qui semblait prendre du plaisir à se pavaner dans ce site en compagnie de son fils de 7 ans, «c'est vrai que cela nous change de la routine quotidienne, rien de très enrichissant». Pour



PHOTO : DR

### Le divertissement est un droit pour les enfants

M. Teriki : «Il y a un manque flagrant en structures de loisirs. Il est temps de développer la culture de divertissement et les parcs à thème de haut niveau. C'est aussi un moyen de développer le tourisme, de créer des emplois et de la valeur ajoutée». Ainsi et afin de faire face

à ce manque «une réflexion, pour la création d'une association pour les loisirs et les divertissements est en cours», a annoncé M. Teriki qui a conclu que le loisir n'est pas un luxe mais un droit pour nos enfants. Notons que le salon sera clôturé le 31 mars. **Nayla Hammoud**

## Célébration de la journée internationale de l'eau **La SEOR opte pour la «consolidation des acquis» de la gestion déléguée**

Sofiane M.

La journée internationale de l'eau est célébrée cette année sous le thème de «l'eau et le développement durable». A cette occasion, la société de l'eau et de l'assainissement de la wilaya d'Oran a tenu à marquer l'événement avec l'organisation de portes ouvertes sur les métiers de l'eau dans son bâtiment intelligent situé à Aïn El-Beida. D'emblée, la nouvelle direction de la société a plaidé pour une stratégie de «consolidation des acquis» de la gestion déléguée confiée durant cinq ans et demi à la société espagnole Agbar et qui a pris fin en 2014. Les experts espagnols ont désormais pour mission l'assistance technique de la nouvelle direction composée de cadres algériens. Le passage de la gestion déléguée à l'assistance technique est vécu comme une période de transition. Le DG de la SEOR, Berrahma Mohamed, appelle à relever les défis de cette étape et dont le premier consiste à maintenir et développer la continuité du service public. Il axe sa stratégie sur le renforcement/pérennisation des acquis de la gestion déléguée et le développement de la société. Pour remporter tous ces défis, la recette est simple : il suffit de s'appuyer sur l'expérience technique des experts espagnols pour finaliser les projets en cours de réalisation à commencer par le projet de raccordement du réservoir de Belgaid au réseau ouest. «Ce projet donnera plus de souplesse à la distribution de l'eau et de réactivité en cas d'incident ou arrêt intervenus sur une partie de transfert du réseau», affirme le DG de la SEOR. Parmi les grands projets en cours, il y a la réalisation des travaux de transfert Est-Ouest (deuxième siphon d'Oran) visant à disposer de la pleine utilisation de la ressource de dessalement El Mactaa pour assurer la desserte globale et totale du périmètre de la wilaya. Le deuxième projet est la dépollution de la baie d'Oran et l'optimisation des installations d'épuration pour la réutilisation des eaux traitées dans l'irrigation de la plaine de Melata. D'autres projets sont inscrits sur l'agenda de la SEOR : l'introduction de télé-relève pour les grands consommateurs AEP



et le télé-contrôle pour l'assainissement, le développement des ressources humaines, le renforcement du réseau commercial dans les communes périphériques, le paiement par carte bancaire ou carte CCP, la sensibilisation de la population sur l'économie de l'eau, etc.

### L'EAU DE LA STATION D'EL MACTAÀ ARRIVE ENFIN DANS LES ROBINETS

L'annonce la plus importante de la journée a été sans aucun doute le lancement de l'exploitation effective de la station d'El Mactaa après que tous les essais sur les quatre modules ont été concluants. «La desserte en eau de la population à partir de cette station va se faire dans quelques jours. Les essais des quatre modules sont concluants. Nous avons également prévu un projet pour alimenter la localité d'Oued Tlélât à partir du réservoir Arrarba pour faire face à la hausse des besoins suite aux dernières opérations de relogement», affirme le directeur des ressources en eau de la wilaya d'Oran, Djeloul Tarchoune. La moitié des capacités de production (250.000 mètres cubes/jour) d'El Mactaa qui avait été inauguré le 10 novembre dernier par le Premier ministre, sera

consacrée exclusivement pour approvisionner Oran et sa périphérie. Le reste de la production de la station sera destiné à approvisionner trois autres wilayas de la région ouest à savoir Mascara, Mostaganem et Relizane. La station devra alimenter d'ici décembre 2015 Sig, Mohammadia et Mascara grâce à un réservoir de 50.000 mètres cubes réalisé près du village Arrarba, dans la commune de Béthioua. La station va aussi approvisionner une partie de la wilaya de Mostaganem et 30 communes de Relizane». Un apport journalier de 70.000 m<sup>3</sup> sera affecté à alimenter les deux villes de Sig et Mohamadia. 30.000 m<sup>3</sup> seront consacrés à Sig. Le reste (40.000 m<sup>3</sup>) sera déversé dans le barrage de Fergoug, wilaya de Mascara, qui alimente la ville de Mohammadia. La mise en service de la station d'El Mactaa va permettre pour la première fois à la wilaya d'Oran de bénéficier d'un excédent annuel entre 130 et 150 millions m<sup>3</sup> d'eau. Il est à signaler que la mégastation d'El Mactaa, qui s'étend sur une superficie de plus de 25 hectares, a nécessité 492 millions de dollars (70% emprunt bancaire et 30% fonds propre). Elle a une capacité maximale de 550.000 m<sup>3</sup>/jour. Le mètre cube d'eau dessalée devra coûter 44 dinars.

Béjaïa

# Toudja fête l'eau

**C**'est devenu maintenant une tradition en pareille période à Toudja qui abrite aujourd'hui la fête annuelle de l'eau. Cette région est depuis le lancement de cette fête devenue, en pareille période, le lieu de convergence de visiteurs, pour découvrir cette terre de l'eau depuis 2000 ans. Cette 6ème édition, qu'organise la commune de Toudja, le Mouvement Associatif, le Musée de l'Eau, la Maison de Jeunes et l'Association GEHIMAB, est placée sous le thème : «The Toudja Serie of Kabylie Pottery» et les produits du terroir. Ce thème est retenu cette année pour la simple raison qu'il existe une poterie célèbre spécifique à la région de Toudja que les organisateurs veulent mettre en valeur. «Les spécimens n'existent plus dans la région. Ils sont par contre conservés au Museum (Angleterre). Ces poteries avaient été offertes au Musée par Madame Eustace Smith, probablement au 19e siècle», affirme les chercheurs de l'association GEHIMAB. Ces derniers précisent encore que ces poteries spécifiques à Toudja «sont blanches avec des décors noirs et rouges qui ressemblent étonnamment à des poteries de Chypre et de l'Asie Mineure datant de quinze cent ou deux mille ans avant J.C». L'on re-teindra des recherches effectuées qu'un archéologue anglais, M.J. Randall Mac Iver, avait proposé d'appeler provisoirement cette catégorie particulière de poteries blanches : «Toudja series of Kabyle Pottery». Vers 1912, l'ethnologue Arnold Van Gennep voulu savoir si vraiment on fabriquait encore à Toudja ces poteries du type British Museum et est-ce que la technique de fabrication dérive de celles des poteries protohistoriques de Chypre et de l'Asie Mineure. Le récit de ses

investigations auprès des femmes de Toudja sont reportées dans le chapitre «A la chasse au pots : Toudja» de son livre «En Algérie». Dans le programme des Festivités de cette fête, en plus de la visite de la source de Toudja et du Musée de l'Eau, une exposition des produits frais du terroir et Artisanat est organisée en collaboration avec les agriculteurs, artisans et artistes de la région. Comme sont au menu du programme aussi des conférences, expositions et démonstrations sur la poterie en Kabylie, la «Résidence de Photographie à Toudja», démonstration d'escalade avec le Club de Spéléologie et atelier en astronomie : initiation aux techniques. Les hôtes de Toudja découvriront, à l'occasion de cette fête, ce qui est appelé communément le chemin de l'eau, une route deux fois millénaires, sur un tronçon de 50 km, c'est par là justement qui est passé le célèbre aqueduc romain, qui a alimenté la ville de Saldae (Bejaïa) en eau potable. Après son ouverture, en mars de l'année dernière, le musée de l'eau de Toudja est devenu une destination sûre pour la recherche scientifique et un espace culturel. Cet espace, qui est une première du genre en Algérie, est créé par l'association Gehimab, avec l'apport de l'union Européenne, le Musée de l'eau de Toudja, Ce Musée de l'eau est devenu avec le temps cet espace ludique, scientifique culturel et pédagogique consacré à l'eau sous toutes ses formes ; cette structure a



pour principale mission pédagogique la sensibilisation des jeunes à la problématique de l'eau en mettant en évidence les relations entre l'eau et la vie et de faire prendre conscience des nombreux enjeux du non respect de l'eau. Cette nouvelle structure, installée dans les anciens locaux de l'ex-Souk El-Fellah, comprend une exposition permanente qui permet de cerner la problématique de l'eau à Toudja, qui cerne l'aspect historique lié à Aghbalou et à l'aqueduc de Saldae. Le visiteur aura aussi à découvrir, dans cet espace, où sont mis en valeur les savoir-faire locaux, l'usage de l'eau à Toudja qui se caractérise par la répartition de l'eau, l'utilisation des moulins à eaux et la poterie locale. Dans cette région de Toudja il existe, depuis le temps romain, un savoir séculaire relatif à l'usage des ressources hydriques, qui est basé sur une gestion simple, mais très sensée et d'une grande pertinence. Cette gestion consiste à instrumentaliser toutes les caractéristiques de l'eau des sources et oueds, et ce, comme source de vie, usage domestique et irrigation, mais aussi comme source d'énergie, à usage industriel, pour actionner des moulins à eau.

Hocine Smaïli

في انتظار الانتهاء من إنجاز 3 محطات تصفية بالعاصمة

## نسبة استرجاع المياه المستعملة ستصل إلى 85 بالمائة قبل نهاية 2015

عليها بشكل كبير لمعالجة المياه القذرة المنزلية والصناعية خاصة على مستوى وادي الحراش ولتحقيق هذا الهدف ضاعفت محطة تصفية المياه المستعملة المنزلية ببراقى ابتداء من شهر ديسمبر 2014 قدراتها لينتقل حجم المياه المعالجة من 150,000 متر مكعب يوميا إلى 300,000 متر مكعب. كما سيتم إنجاز محطتين لمعالجة المياه المستعملة الصناعية في كل من بابا احسن و وادي سمار.

استرجاع المياه على مستوى ولاية الجزائر والتي سيخصص جزء منها في عمليات سقي المساحات الخضراء .  
ببيني مسوس ، فيما ستنتهي أشغال الشطر الأول لمشروع محطة التصفية لزرالدة في أواخر نهاية 2015 ، وأوضح أن المشاريع المسجلة ستساهم بشكل كبير في الرفع من طاقة استرجاع المياه على مستوى ولاية الجزائر والتي سيخصص جزء منها في عمليات سقي المساحات الخضراء .  
يذكر أن السلطات المحلية تسعى جاهدة إلى إزالة التلوث على مستوى العاصمة وهذا من خلال محطات التصفية والتي تعول

أشار إسماعيل عميروش مدير الموارد المائية لولاية الجزائر، أنه مع نهاية سنة 2015 سيتم جمع و معالجة حوالي 85 من المياه المستعملة، على مستوى محطات براقى ، بني مسوس ، وزرالدة ، والتي سيخصص جزءا منها في عمليات سقي المساحات الخضراء ، وأشار إلى أن القيمة المالية المخصصة لهاته المشاريع تقدر ب 12 مليار سنتيم.

ديسنار لانجاز مشاريع 3 رفع نسبة استرجاع المياه و محطات تصفية و تطهير المياه تطهيرا إلى 80 بالمائة، بالجزائر العاصمة نهاية 2015. وأوضح مدير الموارد المائية أين ستساهم هاته المشاريع في إسماعيل عميروش، أنه مع

### ■ سليمة ت

● خصصت مديريسة الموارد المائية لولاية الجزائر 12 مليار

Thank you for trying Soda